



# THE DAYBREAK

"WANKANTANHAN ANPAO KIN HIYOUNHIPI"—LUKE 1:78.

WOKAJUJU 50 CENTS

SANTEE NEBR., March, 1937

VOLUME XLVIII, NUMBER 2

Mrs. Lambert Toie.

Okreek, . D., Febr. 25, 1937.—To the Anpao Kin: Winyan Omniciye yaunpi kin hekta oko inonpa heehan Mission otowwe ekta wai, na Mr. Barbour, "Anpao Kin" on toketu he eya imunge, yunkan wowapi wan ciqana maqu na le ehake nahtagyapi wan hi kin 'lee. Mazaska opiye el owaknake na tiyata wakdi hehanl wowapi kin le blawa. He akan Bishop Hare, teunhinlapi wipuspe tawa kin wanblake. Tohan okawitaya omniciye unyuhapi eca Bishop unkitawapi tka qon le iwounklakapi ece. Toka iye iwounklakapi na icunhan istakablaye sni unqonpi he? Anpao Kin nais Wicayusutapi Canicipawega Bishop Hare wipuspe tawa ikoyake kin iwanyakapi ye. Awicakehan iye teunhinlapi tka tokel on wipuspe tawa kin hee unkakiktonjapi he? Takomni Bishop Lakota oyate itokab tanyan awicableze na hehanl Anpao Kin akan wipuspe tawa on nahtagye-wicakiye nakun hecin kecanmi, mitakolapi kin slowicawakiye na Anpao Kin tcyapi kte sni e iwacinwicaye kte, ecin miye oyate mitawa Lakota awicakehan temahinlapi wicawala.

Omaka wanji okise (50 cents) henala heon owakihi sni eyapi sni ye, tka mitankalapi na mitakolapi oko wanji el ikceya wotanin wowapi on tona lusotapi he akiblezapi ye. Inyan Woslata, e- kta Convocation el le iwounglakapi weksuya, iyuha Anpao Kin tin kte sni on lugatapi. Le on wowaši ecanonpi kte cin henala yugatapi eciciyapi heon he ablesawau, tka heehan ilutapi kta kehapi ye. 1936 Convocation el Anpao Report tawa kin wanyakapi ye, lena hepa wacin sni, tka taku ecanonpi kta on lugatapi kiksuyapi ye. Taku on ligata kin heon taku hcin ecanon he? Taku akiktonjapi yuke heon ataya awektonja ehapi oyakihipi. Itancan ni-

tawapi taku ecayeconpi kta iwahoyayapi kin kiksuya miye. Ataya ilutapi na sanpa tanyan econ wacinpi ye. Unkiyutapi kte ye.

Taku wanji nakun epa wacin. Wanjikji ayektonjapi kecanmi ye. Winyan omniciye wakeya okna Bishop Roberts teunhinlapi kin teca ahiopapi kta ikni unsihi na tona u sni unpi kin hena wocekiye el awicakupi kta econunsihi. Tona ecanonpi he Convocation ekta le on Report unkloupi kte ye. Lehan le taku ocon tehike kin heca ye. Wanjkji awicayaklipi kecannipi kes tuwe hi na tokiya kico awicakiyaklapi ece ye naini tokiya mazaska kamnapikta ekta iklaka iyayapi ece. Esa Report nitawapi el ilutapi owa yankin kta iknipi. Iho, mitankalapi na mitakolapi iyuha slolmayayapi na nisi iyuha sloleciyapi ye. Winyan tanka conala ni unqonpi awacinpi eca oiyokisica ece. Ocipapi na ociciyapi kta nina tohanyan owakihi hecel iyuta awau. Lehan iyuha cincaciyapi iyecel waeciciyapi. Hecel ake ho pi ye tokatakiya unyanpi kte ye epa wacin.

Convocation el ake wanciyakapi kta woape bluha, iyuha nape ciyuzapi ye. —Mrs. Annie Lambert.

## WICATA OYAKAPI WAN.

Holy Innocents Church, Parmelee, S. D., Jan. 17, 1937.—Anpao Kin: Charley king hoksila waste kin le Jan. 17, 1937, wokakije on wayuzan hpaye sni, manian un na wowaši econ, ecel onknahela lila ohankoya te, waniyetu 13. Hunkake wacinkiyapi heon wotehi akipapi. Jan. 21, 1937 heehan 2:00 p. m. Holy Innocents owicahel el hapi, 62 el kicihipi. Jerry Ponca, Canicipawega yuha tokaheya mani, ecin Wakantan- ka iye hoksila le lila waste heon unma wiconi ekta ikikcu, he wopila ungla- wapi. Hopi ye mitakuyepi, wotakuye

wotehi akipapi lena wocekiye on wicakiksuyapi ye.—James Railroad, yuo- tanin.

AUGUST 15, 16, 17, 1937.

## NIORARA EPISCOPAL CONVOCA- TION

De omaka kin Santee, Nebraska ekta Convocation kin he Owacekiye tanka on yuganpi kte cin en, wicasta wan Okodakiciye Wakan kin en yewicasihi wicohan ohnayna okinihanyan un kin on, wounkiyakapi kta on kicopi qa u kta iyowinye kin he Dr. John W. Wood, eciciyapi kin hee. Woyuonihan wan un- kikipapi heca kte.

## Two Things of Which to be Proud.

When the Rev. James De Wolf Perry, Jr., son of the Presiding Bishop, is a bit older he will be able to look back with pride on two events. One was the time in Cincinnati two years ago when he was arrested and spent some time in jail for helping a group of clothing workers win a strike. The other will be his visit to England this spring to assist in the coronation of George VI as King of England. It will be interesting ten years hence to learn which of these events he then considers the more significant.

## EASTER ANPETU.

"Itancan, anpetu kage cin he dee, ne en unkiyuškinpi qa canteunwastepti kta."

Try to find the good points in people. Everybody has them. You will get further in helping others if you do not specialize on criticism. The joy of serving others far exceeds the joy of being served.—Bishop Johnson.



# ANPAO KIN SANTEE - - - NEBRASKA

Millard M. Fowler - Publisher

**Anpao—The Daybreak** is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Executive and Editorial Office, Mission S. D.

## EDITORS

Rev. Paul H. Barbour - Mission, S. D.

Rev. C. C. Rouillard--Little Eagle, S. D.

Entered at the Post Office at Santee, Nebr., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

The months in which the Anpao is issued are: Jan.-Feb., Mar., Apr.-May, June, July-Aug., Sept., Oct.-Nov., Dec.

## (The Daybreak)

Wi akenonpa (one year eca) kašpa-pi zaptan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Mission, S. D., on ope-tonpi qais wowapi askapi Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

## Rosebud Mission

St. Andrew Women's Offices, 1936-37, Pres. Sussie Lays on Belly Vice Pres. Ruth Points at Him Sec. Alice Kills Plenty, Treas. Annie Kills in Water, Sick-care Florence White Eyes, Care of sewing Lizzie Didier, Door-keeper Mrs. Hollow Hawk.

## All Saints.

Warden Edward Godfrey, Clerk Reuben McKenzie, Delegates: Edward Godfrey, Frank McKenzie, Lawrence Antoine, W. A.: Carrie Godfrey, Lillian Antoine, Bessie Cane.

## St. John's.

Warden Oliver Yellow Bear, Clerk Adam Eagle Feather, Delegates: Felix Eagle Feather, Adam Eagle Feather, W. A.: Lillian Eagle Feather, Rose Eagle Feather.

## Epiphany Church.

Warden Jack Williams, Clerk Steven Wounded Shield, Convocation Delegates James Running Horse, Robert He Dog, Jack Williams. W. A. Mary

Running Horse, Fannie Williams, Viola le Chief. Y. P. F. Leo Running Horse, Steven Wounded Shield, Louise Stone.

## ROSEBUD MISSION.

### St. James Church.

Warden Harris Menard, Clerk Isaac Bear, Convocation Delegates Albert Two Hawk, Titus Scout, Isaac Bear, W. A. Lulu Menard, Ollie Yellow Cloud, Annie Schmidt.

### Holy Innocents.

Warden John T. Crow, Clerk Ernest Swimmer, Convocation Delegates, S. K. Murray, John T. Crow, Ernest Swimmer, W. A. Ida Iron Deer, Julia Valandra, Lucy Reifel.

### St Paul's.

Delegates: Henry Eagle Bear, Jackson Crazy Bear, Silas Quick Bear: W. A. Agnes Eagle Bear, Mary Quick Bear, Annie Quick Bear.

## Santee Mission Wotanin.

St. Andrew Oadetka No. 53 ed dena Oitancan wicakagapi. 1 William Whipple, 2 Ellis Campbell, 3 Stephen Moose, 4 Charles Rockwood.

Sunkakiciyapi kin nina tanyan hta-nipi qa August ed Convocation econpi kte cin on ihduwiyeyapi kin hena en wawokiyapi kta oecon kicagapi.

Ide Wokajuju kin he hektatanhan uye cin Church of Our Most Merciful Saviour ed \$16.00 wokajuju kin he B. S. A. qa W. A. akipan kajujupi ece. Tuka omaka kin de omniciye iye econpi kta wicakiciupi. Unkan Mrs. Mary Rockwood, iye tibdoku Capt. Mr. Benjamin Joseph Young, decadan te kin heon wokiksuye ohnayan ide wokajuju womnaye kin de kajuju kta e woiyo-winkiyeye wicakida. Awicakehan tanyan ohanpiya waecon hecedan šni, tuka mazaska oihni tehike icunhan owasin-na unkicašpapi wan heca.

Wocekiye Wowapi Teca kagapi kin he wowiyuškin hca heca. Inajin šni kañ ayapi on tokin Convocation icunhan hena wiyopeyapi kta okihipica kta ecin woape unyuhapi.—Rev. Walter V. Reed, yuotanin.

## Cheyenne River Mission.

St. Thomas Chapel, Mar. 2, 1937.—Dear Anpao Kin: Mitakuyepi, Anpao Kin nakicijinpi kin, oyate om waun kin

ekina wowasi econ mitawa na oyate kin 1937 kin le el wacinyanpi wicohan tavapi kin wopila on onahon unniyanpi kta.

Tokaheya St. Andrew Oitancanpi kin. 1 Grover Redfox, 2 Felix Benoist, 3 Peter Fasthorse, 4 George On The Tree, 5 Amos Bluecoat.

Winyan Omniciye Oitancanpi kin: 1 Nellie Bruguier, 2 Nellie Shoulder 3 Sophia Shields, 4 Jessie Reddog, 5 Bessie Useful-heart, 6 Blance Fasthorse, 7 Carrie Running Rattle.

Young People's Fellowship Officers: 1 Eugene Bruguier, 2 Joseph Bruguier, 3 Steven Redfox, 4 Charlotte Fasthorse, Advisor Florence Larravie.

Mission Council Officers: Catechist Patrick Shield, Warden Douglas Garreaux, Clerk Albert Usefulheart. B. S. A. President Grover Redfox, W. A. Pres. Nellie Bruguier, Y. P. F. Pres. Eugene Bruguier. Wica Tawomnaye wamnaye kin Patrick Shields. Lay Leader Chas. Reddog. Y. P. F. Advisor Florence Larravie.

Tipi Wakan apiunkiyapi kta on womnaye wan iyopte unyanpi, na anpetu lehanyan wanna \$163.51 unyuhapi naku nahanhcin wowasi econqonpi. Wamnayan zaptan wowasi econpi, tokin \$700.00 unkihunnipi nin unkecinpi. Heon taku wanji icante unšicapi qon he N. W. C., N. C. F., Wica Tawomnaye, Birthday Thank Offering. Na isakim womnaye ota unyuhapi esa le waniyetu kin (hard winter) na wokamna wanice. Relief work hee kaeš ko wanica. Oct. 24 hetan anpetu lehanyan onšikapi kin wokakije tanka el unpi. Na ee ospaye qeya (Big shots) eya cakelatapi na hena ee owotanla relief salary icu yuke. Esa onunšikapi qon hena unkiyepi Okolakiciye Wakan kin etkiya onšika wowasi econ wacin enana euntonpi tka Christ unkicipi un unkecinpi.

Ake inihanšni Convocation Delegates wapaha unkiciupi. Lena Rev. Mr. William Holmes, Memorial Convocation econpi kte cin ekta yapi kta wapaha wicakupi. Wica kin: Grover Redfox, Felix Benoist na Isaac Usefulheart.

Winyan kin: Alma Garter, Nellie Bruguier na Clara Moran.

Y. P. F. etan: John Garreaux, Steven Redfox na Henry Goodbear.

Lena ohakam Mission Council omniciye econpi kta, na iwankam wooyake



nayañonpi kin hena sanpa token un-  
kluwaštepi wowaši econqonpi kta.

Nakun Lent omaka kin lila oiyokipi  
wan e on wowaši econqonpi he "Wo-  
wapi wakan onspeunkiciciyapi. Wotanin  
wašte topa kin el taku hca on Woniya  
sica kin kici econqonpi lena ee: 1st St.  
Matt. 4: 1-11, 2nd St. Mark 1: 9-13. 3d  
St. Luke 4: 1-14, 4th St. John 1:32-39.  
5th St. John 1:40-42 hehanyan onspe-  
wicawakiye. Na. St. Andrew he tuwe,  
na cinyeku St. Peter he tuwe kin token  
yuhomnapi na caſtonpi kin, na hetan  
Acts Chapters 1-12: el St. Peter token  
opiſciye, na James Zebedee cinca, na  
James Jesus sunkaku kin Okolakiciye  
Wakan yewicaſipi oyanke oiyakleya;  
nakun Acts 12:17, en St. Peter, okaſke  
etan oklikle wakan okiye cin oitancan  
yankapi kin ekta owicakiyake wicaſi  
kin hetan inape ca niſciye wacin ma-  
koce tokeca ekta iyaye cin hehanyan.  
Hecel lila wacinyanpi wicoñan kin en  
waſag-unkiſciyapi kta unkuwapi.

St. Paul eye cin, oknayan bliheunki-  
ciyapi. Hecel eye: Itancan kin en wa-  
ſagya un po." Ho tona wacinyanpi el  
wowaši ecanonpi kin lena wociſupe lo.

Iyotan Anpao Kin ehanna ite kin  
poſlayela wicaſa wašte iteyela cemyela  
un qon ee ſni se niſkola tameheca ite-  
yela, page kin cankañu ekta iyaskam-  
yala, locin heon lena canwakica wan  
ojula wahanpi icapta wowakahi ye lo.

Wiconi iyounhipi kte cin heon wo-  
wašte icañya po. Na Woniya tawasku-  
yeca on htayanipi kin ituya kte ſni on  
wookiye, wowahwala, onſiſciya lapi,  
wowacintanka, on htani po. Itancan u  
kte cin on ape yaunpi kin en wikli o-  
juha okna kluha po. Itancan kin to-  
hanl u kte slolyayapi ſni heon. Itan-  
can kin tiyopa kin wancala natake kta.  
Na he owihanke wanice kta heon, Oko-  
lakiciye Wakan oyakiye kta e nitoñtani  
kin wobliheca el kluha yo. Na Iye ape  
yo, kinhan ecetu ye kta. Lena oyasin  
el waktaya, cekiya, wopila, woyatan, na  
woohola en nitoni kin kluha yo. Kin-  
han yani kta, na tiwahe nitawa om na  
tona naniñonpi kin hena on wawoki-  
niyaye kta, ecel witaya wiconi wateſla-  
ke kin koyagnianpi kta. He David  
heca heye: "Itancan onnyanpi nitawa  
kin tokeñ wašte hca cen!" awicake-  
han nisunkalapi onſika miye.—Patrick  
Shields.

## CONFIRMATION.

*An exhortation to be read in  
each congregation during the  
months of special preparation  
for Confirmation.*

In order that Confirmation  
may mean more and be of  
greater help to those who are  
to be confirmed, the Church  
requires that all children who  
are to receive this Sacrament  
must first learn the Creed, the  
Lord's Prayer, the Ten Com-  
mandments, and the Cate-  
chism. This is necessary in  
order that they may learn  
about the Church, of which  
they are members, and that  
they may know Christ Whom  
they promise to follow as their  
Lord and Saviour.

It is the solemn duty of par-  
ents and sponsors to help them  
learn these things and to show  
them the way of the Christian  
Life, by praying with them in  
the home, by guiding them in  
the Church's worship and by  
setting them an example in  
Christian living.

The Church reminds all  
parents and sponsors at this  
time especially, of this their  
Christian duty. They are re-  
sponsible for the Christian  
education of their children  
and of their God-children.

*For those about to be Con-  
firmed.* (43)

O God, who through the  
teaching of thy Son Jesus  
Christ didst prepare the dis-  
ciples for the coming of the  
Comforter; Make ready, we  
beseech thee, the hearts and  
minds of thy servants who at  
this time are seeking to be  
strengthened by the gift of the  
Holy Spirit through the laying  
on of hands, that, drawing  
near with penitent and faith-  
ful hearts, they may evermore  
be filled with the power of his  
divine indwelling; through the  
same Jesus Christ our Lord.  
*Amen.*

## WICAYUSUTAPI.

*Wicayusutapi econpi kta itokab  
wi tona ed ikduwiyeyapi kin icun-  
han wowiyopaſtake kin de wace-  
kiyapi can ed wicakiyawapi kta.*

Wicayusutapi woecon kin he to-  
na wicayusutapi opapi kte cin hena  
sanpa tanyan okañnigapi qa iwaſa-  
kapi kta on Okodakiciye Wakan  
kin wakanheja tona Wakiconzapi  
Wakan kin de icupi kte cin hena  
Wowicada, Itancan Tawocekiye,  
Woahope Wikcemna, qa Wiwici-  
wangapi kin hena tokaheya onspei-  
ciſciyapi kta e econwicaſi. De Oko-  
dakiciye Wakan en opapi kin tan-  
tanhan waonispepi kta on qa Christ  
Wanikiya qa Itancan tawapi kin  
ihakab yapi kta e iſiconzapi kin he  
sdonyapi kta on econpi kte cin hee.

Dena onspepi kta e owicakiyapi  
kte cin he hunkakepi qa waewica-  
kiciyapi wowaši wakan tawapi kin  
hee, qa Christian Wiconi kin he  
wicakipazopi kta on tiyata ob wa-  
cekiyapi, qa Tipi Wakan kin en  
Okodakiciye Wakan woohoda tawa  
kin onspewicakiyapi, qa Christian  
wiconi kin okna ikduhapi on tacin-  
capi woonspe wicaqupi kta.

Okodakiciye Wakan kin hunka-  
kepi qa waewicakiciyapi iyuha de  
iyehan aiyotan Christian woecon  
tawapi kin de kiksuyewicakiye. Qa  
he iye cincapi qa Wakantanka eci-  
yatanhan cincawicayapi Woonspe  
Wakan yuhapi kta iknapi kte cin  
hee.

*Tona Wicayusutapi Opapi kta on.*

Wakantanka, tuwe Nicinkſi Je-  
sus Christ eciyatanhan waonspewi-  
cakiye cin Wicakicanpte u kte cin  
on wicaduwiyea kin; Nitaokiye-  
pi kin dehan nape awicaknakapi  
eciyanhan Woniya Wakan wawi-  
caqupi nitawa kin on iwaſagiſciyapi  
kta akitapi kin wiſaduwiyea kta  
iceunniciyapi, hecen cante wicake-  
ya qa iyopeiſciyahan nikiyena upi  
kinhan wowaſake wakanyan en wi-  
caunpi kin on ohinni sanpa ojuwi-  
cayayin kta. Jesus Christ Itancan  
unyanpi kin hee eciyatanhan. *Amen.*



*My dear Friends:*

*At three o'clock in the morning, on Saturday, February 27th, an alarm of fire was raised in the town of Mission. The whole community turned out to watch beautiful Trinity Chapel go up in flames. Watching was all that could be done, as the town is quite without fire protection, and it was impossible to enter the building by the time any one arrived. The fire was first seen by a truck driver from a hill top five miles away.*

*The financial loss is at least \$10,000, partly covered by insurance, but the loss in money is small in comparison with the more real loss. The building was first erected a mile east of where Mission now is, and represented tremendous work and tremendous sacrifice on the part of the Indians who made up the congregation there. The stones were dug out by hand from a butte six miles away, and hauled by wagon to the building site, a labor of love on the part of the Dakota people. This was in 1900.*

*At the time of its first building the Indians gave, as memorials and individual gifts, all the beautiful oak furniture, the marble topped altar, the brasses, the stained glass windows. They must have put into these things nearly \$2,000. This they could not possibly do now, and there is very little indeed that they can do with money.*

*Some years later the residence of the priest in charge was moved to the town of Mission, and it became increasingly apparent that the Chapel could do more effective work if it were located in the community which it was serving. So it was taken down and rebuilt, the work being completed and the building consecrated in memory of Samuel and Isabel Spackman of Philadelphia on May 18th, 1930. Since that time the building, beautiful beyond any other Indian Chapel in Niobrara Deanery (except possibly Holy Cross, Pine Ridge) has served the community well. Services of every character, funerals, weddings, baptisms, confirmation, two ordinations, and frequent Eucharists, have been of untold blessing. Perhaps its most significant contribution to the future has been the presence of two races sharing equally in work and worship within its walls.*

*The Chapel was equipped with a full basement, well, though economically, furnished. In this basement not only have there been meetings of many Church organizations, but it has been notable for the other uses made of it by everything from the School Board to the presidential election polls. The library of 2000 volumes, started years ago by the Church Periodical Club, has been the only library in Todd County, and of inestimable service to its many rural schools. A special section, composed mostly of new books purchased by the local School Board, was set aside for the use of the High School. On three afternoons a week the basement was crowded with boys and girls coming for and returning books. For four years the local masonic lodge has held its regular meetings there. The last meeting of any character was on Thursday night the 25th, when the local chapter of the Future Farmers of America, a high school organization, used the basement for a benefit cribbage tournament.*

*Nothing is left of the building except the blackened stone walls and the tower with its ruined cross. Two altar crosses with their candle sticks (for those from Hare School were there also), vestments for choir, servers, and priest, communion silver given in 1900 in memory of the Graff family, dossals, hangings embroidered with loving care, beautiful furniture, the library, kitchen furnishings, all are gone. But spiritually the congregation are rallying to face the Church's disaster. Before twelve hours had passed one faithful communicant had brought a contribution "to build the new Church," and the local Roman Catholic priest, who is doing a difficult work on a pitifully small salary, had promised a personal gift of money later on. On Sunday morning the little county high school building was filled with men and women, many of them near tears, who had gathered to worship in renewed loyalty and devotion.*

*The Church's work of worship and instruction, and so far as possible its service to the community, are being continued without interruption. "Reaching forth unto those things which are before, we press towards the mark for the prize of the high calling of God in Christ Jesus."*

*Faithfully yours,*